



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2016-2017 年秋季 Li-Ming Allhands 03/09/2017

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org>

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 本週日(3/12)凌晨，夏令節約時間開始，請記得將時鐘撥前一小時(少睡一小時)。Start of **Daylight Saving Time** is this Sunday (3/12), please set your clock forward 1 hour.
- 大華府地區中文學校識字比賽將於 5/13 星期六在僑教中心舉行。校內甄選說明會將於本週日 3/12 10:15am 在 232 教室舉行，校內甄選比賽時間是 3/26。歡迎四至十二班學生參加甄選，有任何疑問，請洽陳怡文老師：yiwen.chen@verizen.net。
Chinese Vocabulary Competition for Chinese Schools in the Great Washington DC region will be held on 5/13 (Saturday) at TECRO. An information meeting will be held this Sunday (3/12) at 10:15 a.m. in Room 232. The schoolwide contest is 3/26. 4th to 12th grade students are encouraged to participate. For questions, please email Yiwen Chen at yiwen.chen@verizen.net.
- 上週由學生會主辦的中文書籍義賣活動，反應熱烈，十分成功。為了感謝大家的支持，本週日(3/12)將再舉行另一次中文書籍義賣，希望大家繼續共襄盛舉，踴躍捐出舊中文字典，中文 SAT 參考書或中文書籍。
Thanks for your great support of SGA's used Chinese book sale last week! They will host another one this Sunday (3/12). Please continue to donate any Chinese books, dictionaries, Chinese SAT books etc.
- 本校將於 4/30 10:30 a.m. 舉行招生說明會。每位新生的父母，請務必在完成報名手續前，參加說明會，參觀教學、並了解本校教學理念。報名截止日期為 5/28 (以郵戳為憑)。詳情請參閱以下黎明網頁連結：
<http://li-ming.org/admission/open-house/>。
欲報名者請儘快與荆美光老師聯絡 240-453-0375 (H)。
The Li-Ming Chinese Academy (LMCA) will hold an admission information session on 4/30 at 10:30 am. The parents of new students are required to attend this information meeting before they submit the admission request (postmarked no later than 5/28). Please check LMCA website <http://li-ming.org/admission/open-house/> and contact Ms. Mei-Kuang Cheng at 240-453-0375 between 10 a.m. and 4 p.m. for more information or questions.
- 課外活動春季班的「家長中文入門」(11:30 – 12:20 pm in Rm 203) 和「家長中文會話」(10:15 – 11:15 am in Rm 203)，已經開課，歡迎有興趣的家長參加。Would you like to improve your Chinese? Join us for Chinese tutoring at introductory (11:30 – 12:20 pm in Rm 203) & conversational levels (10:15 – 11:15 am in Rm 203).

重要提醒 Special Announcements

- 2017 華府素友會 (Rho Psi) 各項獎學金已經開放申請。申請截止日期為 3/18。詳情請速閱以下網頁。2017 Rho Psi Scholarship application **deadline is 3/18**. Please check <http://rhopsi.org> for details.

黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左)鍾宇哲和鄭予瑄，在 3/5 朝會時向師生報告當天學生生活動。Alvin Chung and Emilie Cheng gave the morning announcements on 3/5.



黎明中文學校新網站 New LMCA Website

黎明中文學校網站已經更新！歡迎黎明師生和家長們，到以下網頁連結瀏覽網站內容 <http://www.li-ming.org>，如有任何寶貴的意見和建議，請 email 給 info@li-ming.org。The New LMCA website has launched! Please review <http://www.li-ming.org> and email your thoughts and comments to info@li-ming.org.

家長會招募義工 Recruit LMPA Volunteers

在 2017-2018 學年，家長會需要幾位義工服務，有興趣的家長們，請至家長會服務台與家長會聯絡。LMPA will need a few volunteers for the upcoming 2017-2018 school year. Please contact LMPA help desk for details.

招募校務義工 Recruit LMCA Volunteers

黎明中文學校需要校務義工幫忙以下職務。有興趣的家長，請與校長廖維棟聯絡。LMCA needs a few volunteers to assist with the following positions. If you are interested, please contact Principal Wei-Tung Liao at info@li-ming.org.

- 課外活動處 - 文藝活動主任：主要負責課外活動的課程安排，以及招生報名。
Extracurricular Activities Division – Director of Extracurricular Activities: Arrange-extracurricular activity class schedules and registrations.
- 秘書總務處 - 海報組：協助幫忙製作海報。
Secretariat Division – Poster Design: Assist with poster design.
- 教務處 - 行政支援組：需要二~三位家長，幫忙裝設教室電腦和投影機。
Curriculum & Instruction Division – Administrative Support: Need 2-3 volunteers to help set up & break down computers and projectors in classrooms.
- 秘書總務處 - 資訊組 (PHP & MySQL 程式專員)
Secretariat Division – Web & Information: a programmer familiar with PHP & MySQL.

課外活動報名 Registration for Extracurricular Activities

春季課外活動課程表及報名表請見附件，也可見本校網站。如有疑問，請洽課外活動副校長張滿妹。 Please check for spring extracurricular class schedules and registration form, or LM website for details. For questions, please contact Man-Mei Chang (Lin) at jeender@gmail.com or 301-519-3924.

- 課程表 **Updated** Schedule Details: <http://li-ming.org/wp-content/uploads/ExScheduleSpring2017.pdf>
- 報名表 Registration Form: <http://li-ming.org/wp-content/uploads/ExRegisForm2017Spring.pdf>

活動照片集錦 Activity Highlights

3/5 演講比賽校內甄選。 Speech Contest participants and parents.



小學第三組參賽者六班嚴聖詰。 6th Grade student Ethan Yen presenting in the elementary level qualifications.



以後數週活動 Upcoming School Wide Activities

- 03/11** 校際扯鈴比賽，在僑教中心舉行。(Chinese Yo-Yo competition at TECRO)
- 03/12** 夏令時間開始，時鐘撥前一小時 (Start of Daylight Saving Time, set your clock forward 1 hour)
- 03/19** 一班、三班至五班學術觀摩 (1st, 3rd to 5th Grade Academic Recital)。
- 03/26** 雙語一班、二班學術觀摩 (Bilingual 1st, 2nd Grade Academic Recital)。
- 04/01** 演講比賽，在僑教中心舉行。(Chinese Speech Contest at TECRO)
- 04/02** 注音班，雙語注音班，六班和八班學術觀摩 (Zhu-Yin, Bilingual Zhu-Yin, 6th & 8th Grade Academic Recital)。
- 04/09** 七班，九班和十班學術觀摩 (7th, 9th & 10th Grade Academic Recital)。

班級活動 Classroom Activities

春季學術觀摩將訂於三月十九日起，陸續於注音班以及以上各個班級展開。詳情請見以下學術觀摩時間及教室地點。 Spring Academic recitals for Zhu-Yin and above grade classes will start from 3/19. Parents are welcome to visit Zhu-Yin and 6th grade and above. Please check the following dates/times, and locations for details.

為避免影響學生注音/查字典/拼字/拼詞比賽，一班至五班不開放家長參觀。 To avoid distractions during the academic competitions, 1st grade to 5th grade classes are not open for visitors.

- 3/19** 10:50 ~ 11:35 am 一班 (1st Grade)
三班 (3rd Grade)
四班 (4th Grade)
五班 (5th Grade)
- 3/26** 10:50 ~ 11:35 am 雙語一班 (Bilingual 1st Grade)
11:40 ~ 12:25 pm 二班 (2nd Grade)
- 4/02** 10:50 ~ 11:35 am 六班 (6th Grade) (Rm 217)
八班 (8th Grade) (Rm 208)
11:40 ~ 12:25 pm 注音班 (Zhu-Yin) (Rm 126)
雙語注音班 (Bilingual Zhu-Yin) (Rm 113)
- 4/09** 10:50 ~ 11:35 am 九班 (9th Grade) (Rm 206)
10:50 ~ 12:00 pm 七班 (7th Grade) (Rm 219)
10:50 ~ 12:25 pm 十班 (10th Grade) (Rm 231)
- 4/23** 10:50 ~ 12:25 pm 十一班 (11th Grade) (Rm 230)

以後數週活動 Upcoming School Wide Activities

- 04/16** 春假，停課一週 (Spring Break – No School)。(4/16 Easter Sunday; MCPS Spring Break 4/10 - 4/17)
- 04/23** 十一班學術觀摩 (11th Grade Academic Recital)。
第二次分組教學會議 (Second Teachers' Meeting)。
- 04/30** 照常上課 (Class as usual)。
10:30 a.m. 招生說明會 (Admission Information Session)
- 05/07** 校際運動會，下午課外活動暫停 (Field Day, No Extracurricular Activities)。
- 05/13** 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。(Chinese Word Recognition Competition at TECRO)
- 05/14** 母親節 Mother's Day，畢業典禮 Commencement。課外活動最後一天上課 Last Day of Extracurricular Activities
- 05/21** 期末考 Final Examination，語文課成果展及課外活動作品展 Poster Exhibit
課外活動補課和表演團體排練 Extracurricular Make-up Classes
- 05/28** Memorial Day Weekend – No School (5/30 Tues. 端午節)。
- 06/04** 第一堂課進教室，領成績單、獎狀、暑假作業。第二堂結業典禮、課外活動表演 First period in classroom; Second period End-of-Year Ceremony and Performance
- 06/11** 招生、家長會主辦野餐烤肉 PTA-sponsored Family Barbecue (6/16 Last Day of County School)